

PORTABLE RADIO

Micro 75 DAB+



FR

FOR A GOOD REASON

GRUNDIG

GRUNDIG Kundenberatungszentrum

Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr

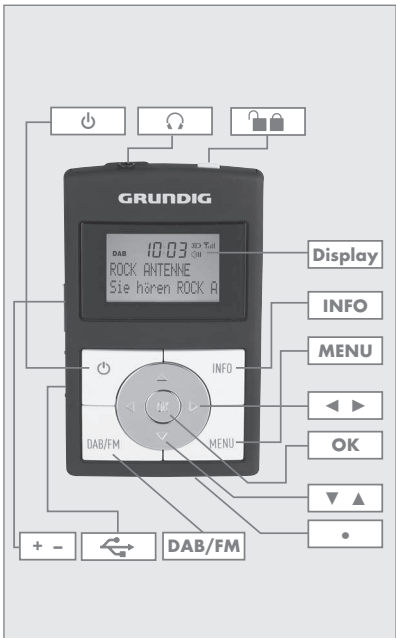
Deutschland: 0911 / 59 059 730

Österreich: 0820 / 220 33 22*


*gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz,
Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenbera-
tungszentrum steht
Ihnen werktags stets von
8.00 - 18.00 Uhr zur
Verfügung.





SÉCURITÉ


- Cet appareil est conçu pour la lecture des signaux audio. Son utilisation à d'autres fins est formellement interdite.
- Assurez-vous que l'appareil est protégé contre les éclaboussures ou les gouttes d'eau.
- Évitez de poser des récipients tels que les vases sur l'appareil. Ces récipients pourraient se renverser et les liquides s'en écoulant pourraient endommager le système électrique.
- Il en est de même des bougies et autres dispositifs générant des flammes nues.
- Utilisez l'appareil uniquement dans un environnement tempéré.
- N'utilisez pas de détergents, ceux-ci risqueraient d'endommager le boîtier. Pour nettoyer l'appareil; utilisez un chiffon propre et sec.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil. Le fabricant dénie toute responsabilité en cas de dégâts dus à une utilisation incorrecte.
-  Veuillez remarquer qu'une écoute prolongée à des volumes excessifs avec les écouteurs peut avoir une incidence sur votre capacité auditive.

VUE D'ENSEMBLE ---

Voir le schéma en page 3.

 Appuyez et maintenez enfoncés les interrupteurs pour mettre l'appareil sous et hors tension.


 Prise d'écouteur (prise stéréo de 3,5 mm).
Antenne pour réception DAB-/ et FM.

 Appuyez et maintenez enfoncé pour verrouiller et déverrouiller les boutons de l'appareil.


Display Affiche plusieurs informations telles que le nom de la chaîne, l'heure, le volume et le menu.

INFO Affiche les informations de la chaîne.

MENU Ouvre le menu.

 Sélectionne les stations de radio.
Sélectionne les options du menu.

OK Confirme les paramètres.

 Sélectionne les boutons de préréglage pour la sélection et la mémorisation des stations.

• Bouton de reconfiguration, permet de reconfigurer l'appareil en cas de dysfonctionnement.

VUE D'ENSEMBLE _____

DAB/FM Bascule entre les sources d'entrée DAB et FM.



Port USB permettant de raccorder le lecteur à un ordinateur, un chargeur USB standard disponible dans le commerce avec prise USB utilisant un câble USB.

+ - Règle le volume.

PRÉPARATION _____

Chargement de la batterie

Le lecteur fonctionne sous une batterie lithium-polymère intégrée, 1 x 3,7 V, 1 000 mA.

Chargez la batterie du lecteur sur un ordinateur ou grâce à un adaptateur USB.


Remarque :

- Le lecteur peut toujours fonctionner pendant la recharge de la batterie à l'aide d'un adaptateur de recharge USB.


1 Connectez la prise »  « de l'appareil au port USB d'un ordinateur ou d'un chargeur USB standard disponible dans le commerce utilisant un câble USB.

PRÉPARATION

2 Allumez l'ordinateur ou branchez le chargeur à l'alimentation électrique.

- L'affichage de lecteur indique la progression de la recharge. Le temps de charge est d'environ cinq heures.
»  « s'affiche à l'écran lorsque la batterie est pleine.


Remarques :

- L'affichage du lecteur vous informe de l'état de la batterie. Si vous voyez »  « sur l'affichage, cela signifie que la batterie est faible.
- Avec les batteries, la durée de lecture de l'appareil peut aller jusqu'à 10 heures.

Attention :

- Risque d'explosion en cas de remplacement non conforme de la batterie.
- Utilisez uniquement le même type de batterie ou une batterie de même caractéristique.

Raccordement des écouteurs

1 Connectez le casque à la prise casque »  « (ø 3,5 mm).

Attention :

- Une pression sonore excessive en provenance des écouteurs ou des casques peut être préjudiciable à l'audition.


Remarque :

- Le câble de connexion des écouteurs peut également servir d'antenne DAB/FM.

RÉGLAGES

Réglage et mémorisation des stations de radio DAB et FM – automatiques

Vous pouvez activer le Système de syntonisation automatique si vous souhaitez rechercher des stations de radio DAB.

- 1 Appuyez et maintenez »« pour mettre le lecteur en marche.
 - Affichage : »00:00« clignote, »DAB« et »<Full scan>« s'affichent.
- 2 Confirmez l'option »<Full scan>« en appuyant sur le bouton »OK«.
 - Affichage : »Scanning . . . « clignote, la recherche automatique de station démarre, recherche et mémorise les stations de radio dans la liste des programmes.

Mémorisation de stations de radio DAB dans les préréglages

Après la recherche automatique de stations, toutes les stations de radio sont mémorisées dans la liste des programmes. Vous pouvez mémoriser vos stations de radio DAB préférées dans les préréglages 1 à 10.

- 1 Sélectionnez les stations de radio DAB à l'aide du bouton »◀ ▶«.
 - Affichage : le nom de la station, la station de radio est activée après 1 seconde.

RÉGLAGES

- 2 Appuyez sur la touche »▲« et maintenez-la enfoncée.
 - Affichage : »Preset Store« et le premier pré-réglage.
- 3 Sélectionnez le pré-réglage avec »▼ ▲«, puis confirmez en appuyant sur »OK«.
 - Affichage : »Preset 1 stored«.

Programmation manuelle des stations de radio DAB

- 1 Sélectionnez la source d'entrée DAB à l'aide du bouton »DAB/FM«.
- 2 Ouvrez le menu à l'aide du bouton »MENU«.
 - Affichage : »DAB« et »<Full scan>«.
- 3 Sélectionnez l'option »<Manual tune>« à l'aide du bouton »◀ ▶« et confirmez en appuyant sur »OK«.
 - Affichage : par ex. »5A 174.928 MHz« (canal et fréquence d'une station de radio DAB).
- 4 Sélectionnez la fréquence ou la station souhaitée à l'aide du bouton »◀ ▶«.
- 5 Appuyez sur »OK« pour confirmer la fréquence ou le canal.
 - Affichage : la puissance du signal.
- 6 Appuyez sur »OK« pour confirmer le réglage.
 - Les stations de radio DAB sont mises en mémoire dans la liste des programmes.

RÉGLAGES

Réglage et mémorisation des stations de radio FM

- 1 Sélectionnez la source d'entrée FM à l'aide du bouton »**DAB/FM**«.
- 2 Ouvrez le menu à l'aide du bouton »**MENU**«.
- Affichage : »FM« et »<Full scan>«.
- 3 Confirmez l'option »<Scan setting>« en appuyant sur le bouton »**OK**«.
- Affichage : »<Strong stations>«.

Remarque :

- Vous pouvez sélectionner si l'appareil doit rechercher les stations de radio dont les signaux sont faibles (affichage »Strong stations only«) ou toutes les stations de radio (affichage : »All stations«).
- 4 Sélectionnez l'option souhaitée à l'aide du bouton »◀ ▶« et confirmez en appuyant sur »**OK**«.
 - 5 Appuyez sur le bouton »◀ ▶« et maintenez-le enfoncé pour rechercher la station de radio souhaitée.
- La recherche automatique de station démarre pour s'arrêter à la prochaine station dont le signal est suffisamment puissant ;

ou

- en appuyant brièvement sur »◀ ▶« jusqu'à ce que vous ayez trouvé la fréquence de votre choix.
- La fréquence change en paliers de 50 kHz.

RÉGLAGES

- 6 Appuyez sur la touche »▲« et maintenez-la enfoncée.
- Affichage : »Preset Store« et le premier pré-réglage.
- 7 Sélectionnez le pré-réglage avec »▼ ▲«, puis confirmez en appuyant sur »OK«.
- Affichage : »Preset 1 stored«.

Mise à jour automatique de l'horloge

Par défaut, l'appareil met à jour automatiquement l'horloge sur réception d'un signal d'horloge pour une station de radio.

FONCTIONNEMENT _____

Fonctions d'ordre général

Mise en marche et à l'arrêt

- 1 Appuyez et maintenez »« pour mettre le lecteur en marche ou l'arrêter.

Réglage du volume

- 1 Réglez le volume à l'aide du bouton »+ -«.

Réglage de la tonalité

- 1 Ouvrez le menu à l'aide du bouton »**MENU**«.
- 2 Sélectionnez l'option »<System>« à l'aide du bouton »◀ ▶« et confirmez en appuyant sur »**OK**«.
- Affichage : »<Equaliser>«.
- 3 Confirmez l'option »<Equaliser>« en appuyant sur le bouton »**OK**«.
- Affichage : par exemple : »<Normal>«.
- 4 Sélectionnez l'option souhaitée à l'aide du bouton »◀ ▶« et confirmez en appuyant sur »**OK**«.
- 5 Appuyez sur »**Menu**« pour désactiver l'affichage.

FONCTIONNEMENT

Mode DAB

Il importe de brancher les écouteurs pour garantir la meilleure réception DAB possible. Le câble de connexion du casque peut également servir d'antenne DAB.

Sélection de la source d'entrée DAB

- 1 Sélectionnez la source d'entrée DAB à l'aide du bouton **»DAB/FM«**.
 - Affichage : **»DAB Mode«**, puis le nom d'une station radio DAB.

Sélection des stations mémorisées

- 1 Sélectionnez la station à écouter **»▼ ▲«** à partir des préréglages ;

ou

choisissez une station **»◀ ▶«** à partir de la liste des programmes.

Affichage d'informations d'une station DAB

- 1 Pour afficher les informations sur la station DAB en cours, appuyez plusieurs fois sur **»INFO«**.
 - L'affichage suivant apparaît successivement : Informations du fournisseur (par ex. le titre de la chanson, l'adresse électronique), la puissance du signal, le genre, l'ensemble (par exemple BR pour Bayern), la chaîne ou la fréquence actuelle, la référence à l'interférence du signal (à l'affichage du signal optimal **»Signal error : 0«**) le débit binaire, le format de diffusion, l'heure et la date actuelles.

FONCTIONNEMENT

Réglage du Dynamic Range Control (DRC) pour les stations DAB

Quand vous activez le Dynamic Range Control (DRC), vous pouvez mieux entendre les sons faibles dans un environnement bruyant.

- 1 Ouvrez le menu à l'aide du bouton **»MENU«**.
- 2 Sélectionnez l'option **»<DRC>«** à l'aide du bouton **»◀ ▶«** et confirmez en appuyant sur **»OK«**.
- Affichage : **»<DRC off>«**.
- 3 Sélectionnez l'option **»DRC high«** ou **»DRC low«** à l'aide du bouton **»◀ ▶«** et confirmez en appuyant sur **»OK«**.
- 4 Appuyez sur **»Menu«** pour désactiver l'affichage.

Remarque :

- La station DAB doit être compatible avec le DRC.

Mode FM

Il importe de brancher le casque pour garantir la meilleure réception FM possible. Le câble de connexion du casque peut également servir d'antenne FM.

Sélection de la source d'entrée FM

- 1 Sélectionnez la source d'entrée FM à l'aide du bouton **»DAB/FM«**.
- Affichage : **»FM Mode«**, puis la fréquence d'une station de radio FM.

FONCTIONNEMENT _____

Sélection des stations mémorisées

1 Sélectionnez la station à écouter »▼ ▲« à partir des préréglages ;

ou

choisissez une station »◀ ▶«.

Affichage d'informations d'une station RDS

Le RDS (Système de données radio) est un système d'informations

transmises en supplément par la plupart des stations FM.

Remarques :

- La disponibilité de toutes les informations RDS peut nécessiter du temps.
- GRUNDIG ne saurait authentifier l'exactitude de ces informations.

1 Appuyez plusieurs fois sur »**INFO**«.

- L'affichage suivant apparaît successivement : Le nom de la station de radio, le texte radio (le cas échéant), le type de station (PTY), la fréquence, le signal mono ou stéréo, l'heure et la date actuelles.

FONCTIONS SPÉCIALES _____

Régler l'éclairage de l'écran

Vous pouvez choisir si l'écran reste allumé en continu ou s'il s'éteint au bout d'une période définie.

- 1 Ouvrez le menu à l'aide du bouton **»MENU«**.
- 2 Sélectionnez l'option **»<System>«** à l'aide du bouton **»◀ ▶«** et confirmez en appuyant sur **»OK«**.
- 3 Sélectionnez l'option **»<Back light>«** à l'aide du bouton **»◀ ▶«** et confirmez en appuyant sur **»OK«**.
- 4 Sélectionnez la période souhaitée (entre **» 10 sec«** et **» 180 sec«**) à l'aide du bouton **»◀ ▶«** et confirmez en appuyant sur **»OK«**.
- 5 Appuyez sur **»Menu«** pour désactiver l'affichage.

Remarque :

- L'écran s'allume après qu'une touche quelconque a été appuyée.

Consulter la version du logiciel

- 1 Ouvrez le menu à l'aide du bouton **»MENU«**.
- 2 Sélectionnez l'option **»<System>«** à l'aide du bouton **»◀ ▶«** et confirmez en appuyant sur **»OK«**.
- 3 Sélectionnez l'option **»<SW Version>«** à l'aide du bouton **»◀ ▶«** et confirmez en appuyant sur **»OK«**.
 - Affichage : version actuelle du logiciel.
- 4 Appuyez sur **»Menu«** pour désactiver l'affichage.

FONCTIONS SPÉCIALES _____

Effacer tous les réglages (Réinitialisation)

Cette fonction vous permet de réinitialiser tous les réglages personnalisés à leurs paramètres par défaut. Avec cette opération, tous les réglages sont perdus.

- 1 Ouvrez le menu à l'aide du bouton **»MENU«**.
- 2 Sélectionnez l'option **»<System>«** à l'aide du bouton **»◀ ▶«** et confirmez en appuyant sur **»OK«**.
- 3 Sélectionnez l'option **»<Factory Reset>«** à l'aide du bouton **»◀ ▶«** et confirmez en appuyant sur **»OK«**.
 - Une confirmation de sécurité s'affiche.
- 4 Sélectionnez l'option **»Yes«** à l'aide du bouton **»▶«**.

Remarque :

- Pour annuler la fonction, sélectionnez l'option **»No«** en appuyant sur **»◀«**.
- 5 Appuyez sur **»OK«** pour confirmer le réglage.
 - Affichage : **»Restarting«**.

Suppression des stations de radio DAB de la liste des programmes

Si vous changez de région dans le même pays, vous devez supprimer certaines stations de radio DAB qui ne sont plus disponibles de votre liste des programmes. Ces stations de radio DAB sont marquées d'un **» ? «**.

- 1 Ouvrez le menu à l'aide du bouton **»MENU«**.

FONCTIONS SPÉCIALES _____

2 Sélectionnez l'option »<Prune>« à l'aide du bouton »◀ ▶« et confirmez en appuyant sur »OK«.

- Une confirmation de sécurité s'affiche.

3 Sélectionnez l'option »Yes« à l'aide du bouton »▶«.

Remarque :

- Pour annuler la fonction, sélectionnez l'option »No« en appuyant sur »◀«.


4 Appuyez sur »OK« pour confirmer le réglage.

5 Appuyez sur »MENU« pour terminer le réglage.

- Vous ne trouverez que les stations de radio disponibles dans la liste des programmes.

Mise à jour du logiciel

Vous pouvez installer la dernière version du logiciel, le cas échéant

1 Connectez l'appareil au PC à l'aide de la prise »«.

2 Ouvrez le menu à l'aide du bouton »MENU«.

3 Sélectionnez l'option »<System>« à l'aide du bouton »◀ ▶« et confirmez en appuyant sur »OK«.

4 Sélectionnez l'option »<Software Upgrade>« à l'aide du bouton »◀ ▶« et confirmez en appuyant sur »OK«.

- Une confirmation de sécurité s'affiche.

5 Sélectionnez l'option »Yes« à l'aide du bouton »▶«.

- Affichage : »Waiting«.







FONCTIONS SPÉCIALES _____

Remarque :

- Pour annuler la fonction, sélectionnez l'option »No« en appuyant sur »◀«.

- 6 Démarre le programme de mise à jour sur le PC.
- 7 Lorsque la mise à jour du logiciel est réussie, débranchez l'appareil du PC.

Activer et désactiver le verrouillage

- 1 Appuyez sur la touche »   « et maintenez-la enfoncée.
 - Affichage : »Keys Locked« et le symbole »  «.
 - Les touches de l'appareil sont verrouillées.
- 2 Désactivez le verrouillage de touches en appuyant longuement sur »   «.
 - Affichage : »Keys Unlocked«, le symbole »  « disparaît.

Réinitialiser le lecteur

En cas de dysfonctionnement ou lorsque le lecteur ne réagit plus aux commandes de touches, il est possible de réinitialiser l'appareil.

- 1 Pour cela, utilisez un objet pointu tel qu'une trombone pour appuyer sur la touche RESET située dans la partie inférieure de l'appareil.

Remarque :

- Pendant la réinitialisation, le lecteur ne doit pas être branché à l'ordinateur ou au dispositif de charge USB standard.

INFORMATIONS

Données techniques



La plaque signalétique se trouve sur la face inférieure de l'appareil.

Cet appareil est antiparasité conformément aux directives européennes en vigueur. Le présent appareil est conforme à la directive européenne 2004/108/EC et 2011/65/EU.

Alimentation en courant :

Batterie rechargeable : 1 x 3,7 V, lithium-polymère
1000 mA

Gammes d'ondes:

DAB/DAB+ 174,928 ...239,200 MHz

FM 87,5 - 108 MHz

Puissance:

2 x 5 mW (écouteurs)

Dimensions et poids

L x L x H: 97 x 60 x 20 mm

Poids : env. 100 g

Modifications techniques et conceptuelles réservées.

INFORMATIONS _____

Remarque relative à l'environnement



Ce produit a été fabriqué avec des pièces de qualité supérieure et des matériaux susceptibles d'être réutilisés. Ils sont donc appropriés pour le recyclage.

Par conséquent, il est conseillé de ne pas jeter cet appareil avec des ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Rendez-vous plutôt dans un centre de collecte pour le recyclage des pièces électriques et électroniques. Cette consigne est illustrée par le symbole ci-contre que vous retrouverez sur le produit, dans le manuel d'utilisation, et sur l'emballage.

Veillez-vous adresser à votre commune pour connaître les centres de collecte situés près de chez vous.

Participez à la protection de l'environnement en recyclant les produits usagés.

Grundig Intermedia GmbH
Beuthener Strasse 41
90471 Nürnberg Germany

www.grundig.com
72011 411 8700 14/27

AUS GUTEM GRUND

GRUNDIG